

CD 1 – 9. DON'T LAUGH/ NE SMİJSJA/ НЕ СМІЙСЯ

Олекса Коваленко/ Oleksa Kovalenko

He смійся ти із мене, чорнобрива,
Ne smijsja ty iz mene, chornobryva,
Do not laugh you at me, black-browed girl,

Бо прийде час і ти зазнаєш туги,
Bo pryjde chas i ty zaznajesh tuhy,
For will come a time and you will know sorrow,

He цілий вік цвіте краса ваблива,
Ne ts'ilyj vik tsvite krasa vablyva,
Not for all time blooms beauty alluring,

I не втечеш і ти від зла й наруги...
I ne vtechesh i ty vid zla j naruhy...
And will not escape and you from evil and derision...

Зітхнеш не раз, коли обступлять муки,
Z'itkhneshe ne raz, koly obstupljat' muky,
You will sigh not once, when surround you torments,

Коли минуть літа палкі дівочі
Koly mynut' l'ita palki d'ivochi
When pass the years ardent maiden

I ти складеш в гіркій задумі руки,
I ty skladesh v hirkij zadumi ruky,
And you will fold in bitter reflection your hands,

I втратять геть огонь веселі очі...
I vtratjat' het' ohon' vesel'i ochi...
And will lose entirely their fire your happy eyes...

He муч мене, моя ти люба зоре,
Ne much mene, moja ty ljuba zore,
Do not torment me, my you dear star,

Бо йтак мене всього прибило горе,
Во jtak mene vs'oho prybylo hore,
For already me entire has beaten down grief,

І не зазнав я щастя й на хвилину.
І ne zaznav ja shchastja j na khvylynu.
And did not know I happiness even for a moment.

Пойми ж моїм словам ти віри,
Pojmy zh mojim slovam ty viry,
Give my words you credence,
(Give credence to my words)

Люблю тебе без краю і без міри,
Ljublju tebe bez kraju i bez miry,
I love you without end and without limit,

І в серцеві ношу тебе єдину...
І v sertsevi noshu tebe jedyну...
And in my heart I carry you alone...